

Prague, { \$DATUM_EN }

ERASMUS+ Nomination Letter

This is to confirm that the { \$POST }graduate student ({ \$STUDY_YEAR } year of study) of the { \$FAKULTA_EN } of Charles University, { \$TITLE } **{ \$CELE_JMENO }**, born { \$DATUM_NAROZENI_EN }, { \$DOKLAD_EN } No. { \$CISLO_DOKLADU }, will be participating in the student mobility scheme under the European Union ERASMUS+ Programme at the { \$INSTITUTE }, { \$ZEME_EN }, from { \$DATUM_OD_EN } to { \$DATUM_DO_EN }. In accordance with the rules of the ERASMUS+ Programme Charles University will provide the student with a grant to the amount of EUR { \$EUR_MESIC } ({ \$EUR_MESIC_SLOVO }) per month, i.e. EUR { \$EUR_CELKEM } ({ \$EUR_CELKEM_SLOVO }) for the period of study abroad.

Encl.:

- 1) Letter of Acceptance
- 2) Grant Statement

Ivana Herglová

International Relations Office
Head, European Office
Charles University

E-mail: ivana.herglova@ruk.cuni.cz
Tel.: +420-224 491 710
Fax: +420-224 229 487

ERASMUS+
STUDIJNÍ POBYT

ÚČASTNICKÁ SMLOUVA Č. { \$CISLO_REALIZACE }

1. UNIVERZITA KARLOVA:

Erasmus ID kód: CZ PRAHA07

Adresa: Ovocný trh 3/5, 116 36 Praha 1

Tel.: +420 224 491 302

E-mail: erasmus@ruk.cuni.cz

Zastoupena: prof. MUDr. Jan Škrha, DrSc., MBA., prorektor pro zahraniční styky a mobilitu

(dále jen „vysílající instituce“)

2. Jméno a příjmení: { \$CELE_JMENO }

Trvalé bydliště: { \$BYDLISTE }

Datum narození: { \$DATUM_NAROZENI }

Pohlaví: { \$POHLAVI }

Státní příslušnost: { \$STATNI_PRISLUSNOST }

Č. cestovního dokladu: { \$CISLO_DOKLADU }

Tel.: { \$TELEFON }

E-mail: { \$EMAIL }

Fakulta: { \$FAKULTA }

Studijní cyklus: { \$STUDIJNI_CYKLUS }

Studijní obor: { \$OBOR } Kód oboru (ISCED-F): { \$KOD_OBORU }

Počet let ukončeného vysokoškolského studia: { \$ROCNIK }

(dále jen „účastník“)

Uzavírají tuto smlouvu:

1. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je stanovení práv a povinností stran smlouvy, vyplývajících z realizace studijního pobytu účastníka v zahraničí v rámci programu ERASMUS+. Za tím účelem poskytuje vysílající instituce účastníkovi finanční podporu dle čl. 3 této smlouvy, kterou účastník přijímá pro realizaci studijního pobytu v zahraničí dle čl. 7 a Přílohy C této smlouvy.

2. Doba a místo studijního pobytu

Účastník se zavazuje realizovat studium v ak. roce { \$ACADEMIC_YEAR } na:

Přijímající instituce: { \$INSTITUTE }		Země: { \$ZEME }
Doba trvání pobytu		
Od: { \$DATUM_OD }	Do: { \$DATUM_DO }	tj. dní celkem: { \$DNI_CELKEM }

Pobyt začne nejdříve a skončí nejpозději ve výše uvedených dnech. Za počátek pobytu se považuje první den, kdy student musí být přítomen na přijímající instituci (např. první den výuky, počátek uvítací akce na přijímající instituci, jazykové či kulturní přípravy). Za konec pobytu se považuje poslední den, kdy student musí být přítomen na přijímající instituci (např. poslední den zkouškového období, výuky, stáže). Případný požadavek na prodloužení délky pobytu musí být schválen vysílající organizací alespoň jeden měsíc před koncem studijního pobytu. Do délky trvání pobytu se nezapočítávají dny cesty.

3. Finanční podpora

Vysílající instituce se zavazuje poskytnout účastníkovi finanční podporu na dobu podle čl. 2 této smlouvy z prostředků Evropské unie (EU) v kombinaci se dny s nulovým grantem ze zdroje EU, které jsou dále financovány ze zdrojů státního rozpočtu (SR) formou příspěvku Univerzity Karlovy na podporu mezinárodních aktivit.

Konečná částka na dobu trvání studijního pobytu se stanoví vynásobením počtu dnů/měsíců studijního pobytu uvedených v čl. 2 této smlouvy a odpovídající sazby na den/měsíc pro danou cílovou zemi. Pro účely výpočtu platí, že 1 měsíc = maximálně 30 dní. Finanční podpora se neposkytuje na 31. den v měsíci. V případě neúplných měsíců se finanční podpora vypočítá vynásobením počtu dní v neúplném měsíci a 1/30 měsíční sazby. Konečná výše finanční podpory je zaokrouhlena na celá čísla.

Tato finanční podpora je poskytována formou stipendia na základě Rozhodnutí děkana o přiznání účelového stipendia (viz Příloha A této smlouvy) podle čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 9 Stipendijního řádu Univerzity Karlovy v platném znění na podporu studia v zahraničí takto:

Měsíční sazba (= 30 dní):	{EUR_MESIC},-€
Finanční podpora z prostředků EU (= {DNI_EU} dní):	{EUR_EU},-€
Finanční podpora z prostředků SR (= {DNI_SR} dní):	{EUR_SR},-€
Celková finanční podpora na období studia (= {DNI} dní):	{EUR_CELKEM},-€

4. Platba finanční podpory

Platba finanční podpory podle čl. 3 této smlouvy bude provedena následujícím způsobem:

Přiznané stipendium bude převedeno účastníkovi vysílající institucí na jeho Eurový účet v rámci ČR.

Číslo účtu: {CISLO_UCTU} kod banky: {BANKA}

V případě pobytu kratšího než šest měsíců bude stipendium vyplaceno jednorázově bez zbytečného odkladu od uzavření této smlouvy. V případě pobytu přesahujícího dobu šesti měsíců bude stipendium vyplaceno ve dvou splátkách. Stipendium nebo jeho první část odpovídající alespoň 50% celkové finanční podpory bude vyplacena do 30 dnů od podpisu této smlouvy a nejpozději před začátkem studijního pobytu. Druhá část stipendia bude účastníkovi převedena nejpozději před uplynutím první poloviny studijního pobytu.

V případě, že účastník nedodal vysílající instituci všechny potřebné podklady dle Přílohy A, B, C této smlouvy dle stanoveného harmonogramu, vysílající instituce zašle účastníkovi stipendium nebo jeho část bez zbytečného odkladu po obdržení těchto podkladů.

5. Kvalifikační podmínky programu ERASMUS+

Účastník prohlašuje, že se seznámil s Kvalifikačními podmínkami programu ERASMUS+ v podobě Opatření rektora č. 34/2015 a podpisem této smlouvy stvrzuje, že tyto podmínky splňuje a bude se jimi řídit.

6. Pojištění

Účastník se zavazuje, že si pro realizaci studijního pobytu zajistí pojištění léčebných výloh, případně pojištění odpovědnosti za škodu a úrazové pojištění, zejména pokud tato pojištění jsou vyžadována či doporučena přijímající institucí. Účastník se zavazuje zajistit si tato pojištění pro celou dobu trvání studijního pobytu v jeho cílové zemi a seznámit se se všemi náležitostmi těchto pojištění.

7. Oprávněné aktivity a akademické uznávání

Finanční podpora je poskytována na řádné pregraduální nebo postgraduální studium vedoucí k získání uznávaného diplomu nebo kvalifikace na vysílající instituci.

Studijní plán Datum: do 30 dnů před jeho vystávkou přijímací institucí, nejpozději však do 30. 9. příslušného akademického roku

v zahraničí tvoří tzv. studijní smlouva (Learning Agreement for Studies), která je schválena účastníkem, za vysílající instituci fakultou, na které je účastník zapsán, a přijímací institucí a je závazná pro všechny tři strany. Studijní smlouva je součástí této smlouvy jako Příloha B, kterou lze měnit pouze písemnými dodatky prostřednictvím on-line aplikace UK.

Povinností účastníka je:

- ⑩ zajistit splnění zvoleného programu studia (studijního plánu) na přijímací instituci, tzn. splnění minimálních požadavků stanovených ve studijní smlouvě, v souladu s Kvalifikačními podmínkami Erasmus+ dle čl. 5 smlouvy,
- ⑩ zajistit písemné odsouhlasení všech změn ve studijní smlouvě jak přijímací, tak vysílající institucí, a to ihned, jakmile nastanou, v případě změn, nejpozději do 1 měsíce od příjezdu studenta na přijímací instituci,
- ⑩ oznámit předčasné ukončení studijního pobytu a uvést důvod jeho ukončení,
- ⑩ předložit dokumenty po ukončení studijního pobytu (viz čl. 10 této smlouvy),
- ⑩ respektovat studijní řád přijímací instituce.

Podpisem smlouvy vysílající instituce prohlašuje, že:

- ⑩ souhlasí se zvoleným programem studia (studijním plánem) účastníka na přijímací instituci,
- ⑩ zvolený program studia (studijní plán) není v rozporu s osnovami studijního programu účastníka na vysílající instituci,
- ⑩ zajistí plné uznání studia absolvovaného na přijímací instituci jako řádné součásti studia na vysílající instituci v souladu se studijní smlouvou a jejich případnými schválenými změnami v průběhu pobytu.

8. On-line jazyková podpora

V případě, že hlavním jazykem studijního pobytu je některý z jazyků dostupných v tzv. OLS (On-line Linguistic Support)¹, je účastník povinen provést vlastní on-line jazykové hodnocení před a po ukončení studijního pobytu. Tato podmínka se nevztahuje na rodilé mluvčí a pro jasně odůvodněné případy.

Účastník se dále může přihlásit do tzv. OLS on-line jazykového kurzu. Jazyková licence bude poskytnuta na žádost Evropskou kancelář. Jazyk výuky: {\$JAZYK_VYUKY}. Výsledek testu OLS: _____.

9. Financování z jiných zdrojů

Finanční podpora je příspěvek, který nesmí být použit na krytí obdobných nákladů, které jsou již financovány ze zdrojů EU. Tento finanční příspěvek je nicméně slučitelný s jakýmkoliv jiným zdrojem financování včetně příjmů, jež účastník mohl získat prací nad rámec svého studijního pobytu.

10. Předkládání dokumentů po návratu

Účastník se zavazuje předložit po ukončení studijního pobytu v souladu s Kvalifikačními podmínkami programu ERASMUS+ na odbor pro zahraniční styky RUK:

- a) originál dokumentu Potvrzující období studia (Confirmation of Erasmus+ period), potvrzení vydané a podepsané přijímací institucí, obsahující účel a délku pobytu. Formulář vymezující nezbytné náležitosti tohoto dokumentu tvoří Přílohu D této smlouvy.
- b) originál dokumentu Přehled dosažených studijních výsledků (Transcript of records) vydaný a podepsaný přijímací institucí
- c) **Závěrečnou zprávu** ze studijního pobytu.

Účastník obdrží pozvání k vyplnění závěrečné zprávy (EU Survey) a dotazníku v databázi zkušeností DZS (Erasmus+ zprávy z mobility studentů) po ukončení zahraničního pobytu. Účastníkovi může být zaslán doplňkový online dotazník za účelem získání úplné zprávy o problematice uznávání.

11. Vrácení přidělené finanční podpory

1. Účastník je povinen neodkladně vrátit celou finanční podporu nebo její část v případě, že poruší jakoukoliv povinnost vyplývající z této smlouvy, zejména v případě, že:
 - ⑩ nesplní studijní povinnosti vyplývající z čl. 7 této smlouvy, např. když přehled dosažených studijních výsledků¹ se neshoduje se schváleným programem studia (studijním plánem) na přijímající instituci a účastník nesplní minimální požadavky stanovené ve studijní smlouvě. Vysílající instituce posoudí celkový přínos studijního pobytu a stanoví sankce;
 - ⑩ účastník nepředloží dokumenty podle čl.10. této smlouvy ve stanoveném termínu.
2. V případě zkrácení studijního pobytu při splnění studijních povinností této smlouvy je účastník povinen vrátit vysílající instituci aliquotní část přidělených finančních prostředků. Pokud potvrzení délky pobytu dle přílohy D této smlouvy bude kratší než předpokládaná délka pobytu uvedená v čl. 2 této smlouvy, je účastník povinen vrátit poměrnou část finanční podpory.
3. Předchozí odstavec tohoto článku této smlouvy neplatí v případě, že příjemci ve splnění jeho povinnosti zabránila „vyšší moc“ tj. nepředvídatelná výjimečná životní situace nebo událost, kterou příjemce nemůže ovlivnit a nevznikla jeho pochybením ani nedbalostí. Tuto situaci je příjemce povinen neprodleně oznámit koordinátorovi programu Erasmus+. Účastník bere na vědomí, že případy „vyšší moci“ musí být potvrzeny ze strany Domu zahraniční spolupráce, jinak bude vysílající instituce trvat na tom, že se o vyšší moc nejedná.

12. Závěrečná ustanovení

- a) Tato smlouva je vyhotovena ve 2 výtiscích s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden výtisk. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu poslední z obou stran. Změny smlouvy musí být písemně vyžádány a odsouhlaseny oběma stranami formou dopisu nebo elektronické zprávy. Jakékoli dodatky ke smlouvě musí mít písemnou formu. Tato smlouva se řídí Všeobecnými podmínkami dle Přílohy E a právním řádem České republiky. Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat v jakýchkoli sporech mezi institucí a účastníkem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.
- b) Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:

Příloha A: Rozhodnutí děkana o přiznání účelového stipendia

Příloha B: Potvrzení přijímající instituce o délce a účelu studia v zahraničí (akceptační dopis)

Příloha C: Studijní smlouva pro studijní pobyt (Learning Agreement for Studies). Není nutné předkládat originál tohoto dokumentu: v závislosti na národní legislativě jsou přípustné naskenované kopie podpisů a elektronické podpisy.

Příloha D: Vzor dokumentu potvrzující období studia (Confirmation of ERASMUS+ period)

Příloha E: Všeobecné podmínky (dostupné na webových stránkách UK - Programy EU - Erasmus+)

Příloha F: Erasmus+ Charta studenta (dostupné na webových stránkách UK - Programy EU - Erasmus+)

Datum:

Datum:

Účastník:

Za vysílající instituci:

¹Transcript of records, Datenabschrift, Relevé de notes

Příloha D

CONFIRMATION OF ERASMUS+ PERIOD

STUDENT

Family name:	{\$S_PRIJMENI}
First name:	{\$S_JMENO}
Sex:	{\$S_POHLAVI}
Date and place of birth:	{\$S_DATUM_NAR}, {\$S_MISTO_NAR}

SENDING INSTITUTION

Country:	Czech Republic
Name of sending institution:	Charles University (CZ_PRAHA07)
Faculty/Department:	Ovocný trh 3/5, 116 36 Praha 1, Czech Republic

RECEIVING INSTITUTION

Country:	{\$ZEME_EN}
Name of receiving institution:	{\$INSTITUTE} ({\$ID_CODE})
Department:	{\$FACULTY}

This is to certify that the student has attended our institution for the {\$ACADEMIC_YEAR} academic year from _____ (dd/mm/yy) to _____ (dd/mm/yy).

During the period the following tasks were carried out by the student/trainee:

Date: _____

Signed: _____